



LED solar lamp

• Lampa solarna LED • LED solární lampa • LED solárna lampa • LED saules lampa • LED saules lampa • LED päikeselamp • LED Solarlampe • LED napelemes lámpa • Lampa solara LED • LED solarna svetilka • LED соларна лампа • LED solarna lampa • Світлодіодна сонячна лампа • Ηλιακός λαμπτήρας LED • LED θδολδ βασηγδρδ



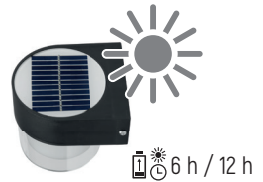
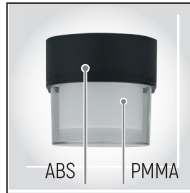
GRD226C



GRD226S



6 h
 12 h
 6 h
 200 lm
 2 W
 IP65
 4000 K

**EN**

Before first use, expose the lamp to direct sunlight to charge the battery (min. 8 h). The lamp should be mounted in a place exposed directly to sunlight (min. 8 hours/day). It is recommended to install it on the south side of the building. It is not recommended to install the lamp on the north side or in shaded places. The lamp will not turn on after dark when placed near a bright light source (building lighting, street lamps).

PL

Przed pierwszym użyciem należy wystawić lampę na bezpośrednie działanie promieni słonecznych w celu naładowania akumulatora (min. 8 h). Lampa powinna być zamocowana w miejscu wystawionym bezpośrednio na działanie promieni słonecznych (min. 8 h/dziennie). Zaleca się montaż na południowej stronie budynku. Nie zaleca się montażu lampy od strony północnej lub w miejscach zacienionych. Lampa nie włączy się po zmroku, gdy jest umieszczona w pobliżu jasnego źródła światła (oświetlenie budynku, latarnie uliczne).

CZ

Před prvním použitím vystavte lampu přímému slunečnímu záření, aby se baterie nabilá (min. 8 h). Světlo by mělo být namontováno na místě vystaveném přímému slunečnímu záření (min. 8 h/den). Doporučuje se instalovat na jižní stranu budovy. Nedoporučuje se instalovat lampu na severní stranu nebo na zastíněná místa. Lampa se po setmění nerozsvítí, pokud je umístěna v blízkosti jasného zdroje světla (osvětlení budovy, pouliční lampy).

SK

Pred prvým použitím vystavte lampu priamemu slnečnému žiareniu, aby sa batéria nabilá (min. 8 h). Svetlídlo je vhodné namontovať na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu (min. 8 h/den). Odporúča sa inštalovať na južnú stranu budovy. Neodporúča sa inštalovať lampu na severnú stranu alebo na tienené miesta. Lampa sa po zotmení nezapne, ak je umiestnená v blízkosti zdroja jasného svetla (osvetlenie budovy, pouličné lampy).

LT

Prieš naudodámi pirmą kartą, padėkite lempą tiesioginiams saulės spinduliams, kad įkrautumėte bateriją (min. 8 h). Šviestuvą turi būti montuojamas vietoje, kur tiesioginė saulės šviesa (min. 8 val./d.). Rekomenduojama montuoti pietinėje pastato pusėje. Nerekomenduojama šviestuvo montuoti šiaurinėje pusėje arba tamsumėse vietose. Šviestuvą pastatydami atsižvelkite į tai, kad bus pastatyta šalia ryškios šviesos šaltinio (pastato apšvietimas, gatvių šviestuvai).

LV

Pirms pirmās lietošanas pakļaujiet lampu tiešos saules staros, lai uzlādētu akumulatoru (min. 8 h). Lampa jāuzstāda vietā, kas ir tieši pakļauta saules gaismai (min. 8 h/diena), lietojams to uzstādīt ēkas dienvidu pusē. Nav ieteicams lampu uzstādīt ziemeļu pusē vai ēnainās vietās. Lampa neieslēdzas pēc tumsas iestāšanās, ja tā tiek novietota pie spilgtas gaismas avota (ēkas apgaismojums, ielu lampas).

EE

Enne esmasdsket kasutamist jätke lamp ak laadimiseks otsese päikesevalguse kätte (min. 8 h). Lamp tuleb paigaldada otsese päikesevalgusele avatud kohita (min. 8 h/ööpäevas). Soovitatav on paigaldada see hoone lõunaküljele. Lampi pole soovitatav paigaldada põhjaküljele ega varjutatud kohtadesse. Lamp ei lülitu sisse pärast pimedat, kui see asetatakse ereda valgusallika lähedusse (hoone valgustus, tänavavalgustid).

DE

Setzen Sie die Lampe vor dem ersten Gebrauch direktem Sonnenlicht aus, um den Akku aufzuladen (mind. 8 h). Die Leuchte sollte an einem Ort montiert werden, der direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist (mind. 8 h/Tag). Es wird empfohlen, sie auf der Südseite des Gebäudes zu installieren. Es wird nicht empfohlen, die Lampe auf der Nordseite oder an schattigen Orten zu installieren. Die Lampe schaltet sich nach Einbruch der Dunkelheit nicht ein, wenn sie in der Nähe einer hellen Lichtquelle (Gebäudebeleuchtung, Straßenlaternen) platziert wird.

HU

Az első használat előtt tegye ki a lámpát közvetlen napfénynek, hogy feltöltsse az akkumulátort (min. 8 óra). A

lámpát közvetlenül napfénynek kitett helyre (min. 8 óra/nap). Kell felszerelni, az épület déli oldalára javassal felszerelni. Nem ajánlott a lámpát az északi oldalra vagy árnyékos helyre szerelni. A lámpa nem kapcsol be sötétedés után, ha erős fényforrás közelébe helyezi (épületvilágítás, utcai lámpák).

RO

Înainte de prima utilizare, expuneți lampa la lumina directă a soarelui pentru a încălca bateria (min. 8 h). Lampa trebuie montată într-un loc expus direct la lumina soarelui (min. 8 h/zi). Se recomandă instalarea ei în partea de sud a clădirii. Nu este recomandat să instalați lampa pe partea de nord sau în locuri umbrite. Lampa nu se va aprinde după întinerire atunci când este plasată lângă o sursă de lumină puternică (lumina clădirii, lămpi stradale).

SI

Pred prvó uporabo žarnico izpostavite neposredni sončni svetlobi, da napolnite baterijo (min. 8 h). Svetilka mora biti nameščena na mestu, ki je neposredno izpostavljeno sončni svetlobi (min. 8 h/dan). Priporočljiva je namestitve na južni strani objekta. Svetilke ni priporočljivo namestiti na severno stran ali na zasenjena mesta. Svetilka se po temi ne bo prižgala, če bo postavljena v bližino močnega svetlobnega vira (razsvetljava zgradb, ulične svetilke).

BG

Преди първа употреба изложете лампата на пряка слънчева светлина, за да заредите батерията (мин. 8 ч.). Лампата трябва да се монтира на място, изложено на пряка слънчева светлина (мин. 8 ч./ден). Препоръчително е да се монтира от южната страна на сградата. Не се препоръчва да инсталирате лампата от северната страна или на сенчести места. Лампата няма да се включи след като се стъмни, когато е поставена близо до източник на ярка светлина (осветление на сгради, улични лампи).

HR

Prije prve uporabe izložite svjetiljku izravnoj sunčevoj svjetlosti kako biste napunili bateriju (min. 8 h). Svjetiljku treba montirati na mjestu izloženom direktnom sunčevom svjetlu (min. 8 h/dan). Preporuča se ugradnja na južnoj strani objekta. Ne preporučuje se postavljanje svjetiljke na sjevernu stranu ili na zasjenjena mjesta. Svjetilka se neće uključiti nakon što padne mrak ako se postavi blizu izvora jakog svjetla (rasvjetljava zgrada, ulične svjetiljke).

UA

Перед першим використанням виставте lampu на пряме сонячне світло, щоб зарядити акумулятор (min. 8 год). Лампа повинна бути встановлена в місці, підданому прямому впливу сонячних променів (min. 8 год/день). Рекомендується встановлювати її з південної сторони будівлі. Не рекомендується встановлювати світильник на північній стороні або в затінені місцях. Світильник не вмикається з настанням темряви, якщо розмістити його поблизу джерела яскравого світла (освітлення будівель, вуличних ліхтарів).

GR

Πριν από την πρώτη χρήση, εκθέστε τη λάμπα σε άμεσο ηλιακό φως για να φορτίσει η μπαταρία (ελάχισ. 8 ώρες). Η λάμπα θα πρέπει να τοποθετηθεί σε μέρος εκτεθειμένο απευθείας στο ηλιακό φως (ελάχισ. 8 ώρες/μέρα). Συνιστάται η τοποθέτησή του στη νότια πλευρά του κτιρίου. Δεν συνιστάται η τοποθέτηση του λαμπτήρα στη βόρεια πλευρά ή σε σκιασμένα σημεία. Η λάμπα δεν ανάβει όταν σκοτεινιάσει όταν τοποθετηθεί κοντά σε φωτεινή πηγή (φωτισμός κτιρίου, λαμπτήρες δρόμου).

GE

პირველ გამოყენებამდე, ბატარიას დააჩვენად ნათურა დაიტანეთ მზის პირდაპირ შუშვებ (მინ. 8 საათი). ნათურა უნდა დამონტავდეს მზის პირდაპირ შუშვებზე (მინ. 8 საათი/დღეში). რეკომენდებულია მისი დამონტავება მუშობის სამხრეთ მხარეს. არ არის რეკომენდებული ნათურის დაყენება ჩრდილოეთ მხარეს ან დამრიდებულ ადგილებში. ნათურა არ ირთვება დაბნელების შემდეგ, როცა ნათურ სინათლის წყაროსთან (მუშობის განათვა, შუშის ნათურები) მოთავსდება.

Safety instructions**EN**

1. User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
2. Before use read the user's manual and check the technical specification of the device and strictly obey it.
3. Operating the unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.
4. The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.
5. Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.
6. Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.
7. The device is intended for indoor and outdoor use. The degree of protection of the device is IP65.
8. The device should be protected against: dropping and shaking - high and low temperatures - direct sunlight - chemicals and other factors that could affect the device and its operation.
9. The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.
10. Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.

Warranty

The warranty terms are available at <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Warunki dotyczące bezpieczeństwa**PL**

1. Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
3. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
5. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
6. Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
7. Urządzenie przeznaczone jest do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP65.
8. Urządzenie należy chronić przed: upuszczeniem i wstrząsem - wysokimi i niskimi temperaturami - bezpośrednim promieniowaniem słonecznym - działaniem substancji chemicznych oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.
9. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
10. Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Gwarancja

Warunki gwarancji zamieszczone są na stronie: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Podmínky bezpečného používání**CZ**

1. Návod na obsluhu je neodlučiteľnou súčasťou výrobku a je nutno jej uchovávať spolu se zařízením.
2. Před zahájením používání zařízení je nutno se seznámit s návodem na obsluhu a s technickou specifikací zařízení a bezpodmínečně je dodržovat.
3. Používání zařízení v rozporu s návodem na obsluhu a v rozporu s jeho určením může způsobit poškození zařízení, požár, zásah elektrickým proudem nebo i jiná nebezpečí pro používatele.
4. Výrobce nenese zodpovědnost za poškození majetku nebo těla, která mohou vzniknout v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením, technickou specifikací a návodem na použití.
5. Před zahájením používání je nutno zkontrolovat, zda zařízení nebo jakákoliv jeho část nejsou poškozeny. Poškozené zařízení se nesmí používat.
6. Nesmí se otvírat, rozkládat na součásti nebo upravovat zařízení. Jakékoliv opravy může provádět pouze autorizovaný servis.
7. Zařízení je určeno pro vnitřní i venkovní použití. Stupeň krytí zařízení je IP65.
8. Zařízení je nutno chránit před: úpadkem a třesem - vysokými a nízkými teplotami - přímým slunečním zářením - působením chemických látek a jinými faktory, které by mohly negativně ovlivnit zařízení a jeho fungování.
9. Zařízení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmí používat čističí prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
10. Tento výrobek není hračka. Zařízení a obal je nutné uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.

Záruka

Podmínky záruky naleznete na adrese: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Podmínky bezpečného používania**SK**

1. Návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a musí byť uložený spolu so zariadením.
2. Pred použitím prístroja si prečítajte návod a technickú špecifikáciu prístroja a dôsledne ich dodržiavajte.
3. Používanie zariadenia v rozpore s návodom na použitie a jeho zamýšľané použitie môže spôsobiť poškodenie zariadenia, požiar, zásah elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo pre používateľa.
4. Výrobca nepodporuje za žiadne škody na majetku alebo tele, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku používania zariadenia v rozpore s jeho určením, technickou špecifikáciou a návodom na použitie.
5. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či nie je zariadenie alebo niektorý z jeho prvkov poškodený. Neupravujte poškodené zariadenie.
6. Zariadenie neotvárať, nerozberajte ani neupravujte. Akékoľvek opravy môže vykonávať iba autorizovaný servis.
7. Zariadenie je určené na vnútorné aj vonkajšie použitie. Stupeň krytia zariadenia je IP65.
8. Chráňte zariadenie pred: pádom a nárazom - vysokými a nízkymi teplotami - priamym slnečným žiarením - chemikáliami a inými faktormi ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť zariadenie a jeho prevádzku.

9. Zariadenie čistite suchou a mäkkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte čistiace prášky, alkohol, rozpúšťadlá alebo iné silné čistiace prostriedky.
10. Výrobok nie je hračka. Zariadenie a jeho obal by sa mali uchovávať mimo dosahu detí a zvierat.

Záruka

Záručné podmienky sú dostupné na webovej stránke: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Vartotojo instrukcija**LT**

1. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminio dalis ir turi būti saugoma kartu su prietaisu.
2. Prieš naudojimąsi prietaisu, perskaitykite prietaiso naudojimo instrukciją ir techninę specifikaciją ir laikykitės jos reikalavimų.
3. Šis prietaisas naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją gali pakenkti prietaisui, sukelti gaisrą, elektros šoką ar kitus nenaudingus gamintojo pavojus.
4. Gamintojas neatšako už bet kokią žalą turint ar įstaigai, kuri gali atsirasti dėl prietaiso netinkamo naudojimo nepaisant jo numatyto, nesilaikant techninių specifikacijų ir naudojimo instrukcijų.
5. Prieš naudodamiesi prietaisu įsitikinkite, kad prietaisas ar bet kuris jo komponentas nėra sugadintas. Nenaudokite sugadintos įrangos.
6. Neatidarykite, neardykite, nemodyfikuoite įrenginio. Visus remontus gali atlikti tik įgalotais aptarnavimo centras.
7. Prietaisas skirtas naudoti viduje ir lauke. Prietaiso apsaugos laipsnis yra IP65.
8. Saugokite prietaisą nuo: nukritimo ir purtymo - aukšto ir žemo temperatūrų - tiesioginių saulės spindulių - cheminio medžiagų poveikio ir kiti veiksmai, galintys neigiamai paveikti įrenginį ir jo veikimą.
9. Valykite prietaisą sausa ir minkšta šluoste. Nenaudokite abrazyvinių miltelių, alkoholio, tirpiklių ar kitų stiprių ploviklių.
10. Produktas nėra žaislas. Laikykite prietaisą ir jo pakutę vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

Garantija

Garantijos sąlygos pateikiamos adresu <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Drošības noteikumi**LV**

1. Lietošanas instrukcija ir neatņemama izstrādājuma sastāvdaļa, un tā ir jāglabā kopā ar ierici.
2. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ierīces tehnisko specifikāciju un stingri ievērojiet tās.
3. Ierīces lietošana pretēji lietošanas pamācībai un tās paredzētajam lietojumam var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienus vai citas briesmas lietojamajam.
4. Ražotājs nav atbildīgs par pašuma bojājumiem vai miesas bojājumiem, kas var rasties, lietojot ierīci pretēji tās paredzētajam lietojumam, tajā izmantojamajai specifikācijai un lietošanas instrukcijai.
5. Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai ierīce vai kāds no tās elementiem nav bojāts. Neizmantojiet bojātu ierīci.
6. Neatveriet, neizjauciet un neparveidojiet ierīci. Jebkādu remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.
7. Ierīce ir paredzēta lietošanai iekštelpās un ārā. Ierīces aizsardzības līmenis ir IP65.
8. Ierīci jābūt aizsargāti pret: nokrišanu un purtīšanu - augstu un zemu temperatūru - tiešiem saules stariem - ķīmiskām vielām - citiem faktoriem, kas var negatīvi ietekmēt ierīci un tās darbību.
9. Nofiltrējiet ierīci ar mīkstu drāniņu. Tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas pulverus, spirtu, šķīdinātājus vai citus spēcīgus mazgāšanas līdzekļus.
10. Pēc ne var rotāļlieta. Glabājiet ierīci un iepakojumu bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā.

Garantija

Garantijas nosacījumi ir pieejami: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Ohutustingimused**EE**

1. Kasutusjuhend on toote lahutamatu osa ja seda tuleb seadmega kaasas hoida.
2. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja seadme tehniline kirjeldus ning järgige neid rangelt.
3. Seadme kasutamine vastupidiselt kasutusjuhendile ja selle sihitarasele kasutamisele võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju, elektrilöögi või muud ohte kasutajale.
4. Tootja ei vastuta varakajale või kehvastatuse eest, mis võivad tekkida seadme kasutamise tagajärjel, mis on vastulus selle kasutusotstarbe, tehnilise kirjelduse ja kasutusjuhendiga.
5. Enne seadme kasutamist kontrollige, et seade või mõni selle element ei oleks kahjustatud. Ärge kasutage kahjustatud seadet.
6. Ärge avage, võtke lahti ega muutke seadet. Remonti võib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
7. Seade on mõeldud kasutamiseks sise- ja välitingimustes. Seadme kaitseaste on IP65.
8. Seadet tuleb kaista: kukkumise ja põrutuse eest - kõrge ja madala temperatuuri eest - otsese päikesevalguse eest - keemiliste ainetega - ja muude tegurite eest, mis võivad seadmele ja selle talitlust negatiivselt mõjutada.
9. Puhastage seadet kuiva ja pehme lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks küürimispulbreid, alkoholi, lahusteid ega muid tugevatolimesi puhastusvahendeid.
10. Toode ei ole mänguasja. Hoidke seade ja pakend lastele ja lammikloomadele kättesaamatus kohas.

Garanti

Garantitingimused on saadaval aadressil: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Bitzonsági feltételek**HU**

1. A használati útmutató a termék szerves részét képezi, és a készülékkel együtt kell tartani.
2. A készülék használatát elől olvasva el a használati útmutatót és a készülék műszaki jellemzőit, és azokat szigorúan tartsa be.
3. A készülék használati utasítással és rendeltetészerű használatával ellentétben használata a készülék károsodását, tüzet, arámütést vagy egyéb veszélyeket okozhat a felhasználó számára.
4. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan anyagok károsítást vagy személyi sérüléseket, amelyek a készülék rendeltetészerű használatának, műszaki jellemzőinek és használati útmutatójának nem megfelelő használatából erednek.
5. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a készülék vagy annak bármely eleme nem sérült-e. Ne használjon sérült készüléket.

6. Ne nyissa fel, ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket. Bármilyen javítást csak hivatalos szerviz-központ végezhet.
7. A készülék beltéri és kültéri használatra készült. A készülék védettsége IP65.
8. A készüléket védeni kell a következők ellen: leégés és ütés - magas és alacsony hőmérséklet - közvetlen napfény - vegyi anyagok - egyéb olyan tényezők, amelyek hátrányosan befolyásolhatják a készüléket és annak működését.
9. Tisztítsa meg a készüléket egy száraz és puha ruhával. Ne használjon súrolóport, alkoholt, oldószer vagy más erős tisztítószert a tisztításhoz.
10. A termék nem játék. A készüléket és a csomagolást tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.

Garancia

A garanciális feltételek a következő címen érhetők el: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Sicherheitshinweise für den Gebrauch

DE

1. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
2. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung und die technische Spezifikation des Gerätes und beachten Sie die dortigen Vorgaben.
3. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und bei Nutzung des Geräts entgegen den Vorgaben der Bedienungsanleitung kann es zu Schäden am Gerät, Brand, elektrischem Schlag oder anderen Gefahren für den Benutzer kommen.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Eigentum oder Körper, wenn das Gerät bestimmungswidrig bzw. entgegen den Vorgaben der technischen Spezifikationen und der Bedienungsanleitung gebraucht wurde.
5. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie prüfen, ob das Gerät oder Teile davon nicht beschädigt sind. Ein defektes Gerät darf nicht benutzt werden.
6. Gerät nicht öffnen, auseinander schrauben oder umbauen. Alle Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
7. Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich des Raumes bestimmt. Die Schutzklasse des Geräts ist IP65.
8. Schützen Sie das Gerät vor: Stürzen und Erschütterungen - hohen und niedrigen Temperaturen - direkter Sonneneinstrahlung - Einwirkung von Chemikalien - und anderen Faktoren, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.
9. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
10. Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und seine Verpackung sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.

Gewährleistung

Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Condiții de siguranță

RO | MD

1. Manualul de instrucțiuni este parte integrantă a produsului și trebuie păstrat împreună cu dispozitivul.
2. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de instrucțiuni și specificațiile tehnice ale dispozitivului și respectați-le cu strictețe.
3. Folosirea dispozitivului contrar manualului de instrucțiuni și utilizarea prevăzută poate provoca deteriorarea dispozitivului, incendiu, șoc electric sau alte pericole pentru utilizator.
4. Producătorul nu este responsabil pentru daune materiale sau vătămări corporale care pot apărea ca urmare a utilizării dispozitivului contrar utilizării prevăzute, specificațiilor tehnice și manualului de utilizare.
5. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă dispozitivul sau oricare dintre elementele sale nu sunt deteriorate. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
6. Nu deschideți, dezasamblați sau modificați dispozitivul. Orice reparație poate fi efectuată numai de către un centru de service autorizat.
7. Dispozitivul este destinat utilizării în interior și în exterior. Gradul de protecție al dispozitivului este IP65.
8. Dispozitivul trebuie protejat împotriva: căderii și socurilor - temperaturi ridicate și scăzute - lumina directă a soarelui - substanțe chimice - și alți factori care pot afecta negativ dispozitivul și funcționarea acestuia.
9. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată și moale. Nu folosiți praf de curățat, alcool, solventi sau alți detergenți puternici pentru curățare.
10. Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați dispozitivul și ambalajul la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

Garantie

Condițiile de garanție sunt disponibile la: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Varnostni pogoji

SI

1. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka in jih je treba hraniti skupaj z napravo.
2. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in tehnične specifikacije naprave ter jih dosledno upoštevajte.
3. Uporaba naprave v nasprotju z navodili za uporabo in predvideno uporabo lahko povzroči poškodbo naprave, požar, električni udar ali druge nevarnosti za uporabnika.
4. Proizvajalec ni odgovoren za materialno škodo ali telesne poškodbe, ki bi lahko nastale zaradi uporabe naprave v nasprotju z namenom uporabe, tehničnimi specifikacijami in navodili za uporabo.
5. Pred uporabo naprave preverite, da naprava ali njeni elementi niso poškodovani. Ne uporabljajte poškodovane naprave.
6. Naprave ne odpirajte, razstavljajte ali spreminjajte. Morebitna popravila lahko opravi samo pooblaščen servis.
7. Naprava je namenjena za notranjo in zunanjo uporabo. Stopnja zaščite naprave je IP65.
8. Napravo zaščitite pred: padci in udarci - visokimi in nizkimi temperaturami - neposredno sončno svetlobo - kemičnimi snovmi - in drugimi dejavniki, ki lahko negativno vplivajo na napravo in njeno delovanje.
9. Napravo očistite s suho in mehko krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistilnih praškov, alkohola, topil ali drugih močnih detergentov.
10. Izdelek ni igračka. Napravo in embalažo hranite izven dosega otrok in hišnih ljubimčkov.

Garancia

Garancijski pogoji so na voljo na: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Условия за безопасност

BG

1. Ръководството с инструкции е неразделна част от продукта и трябва да се съхранява заедно с устройството.
2. Преди да използвате уреда, прочетете ръководството за употреба и техническата спецификация на уреда и ги опазвайте стриктно.
3. Използването на устройството в противоречие с ръководството за употреба и предназначението му може да причини повреда на устройството, пожар, токов удар или други опасности за потребителя.
4. Производителят не носи отговорност за имуществени или лични наранявания, които могат да възникнат в резултат на използване на устройството в противоречие с предназначението му, техническите спецификации и ръководството за употреба.
5. Преди да използвате устройството, проверете дали устройството или някой от елементите му не са повредени. Не използвайте повредено устройство.
6. Не отваряйте, не разглобявайте и не модифицирайте устройството. Всички ремонти могат да се извършват само от авторизиран сервизен център.
7. Устройството е предназначено за вътрешна и външна употреба. Степента на защита на устройството е IP65.
8. Устройството трябва да бъде защитено от: изпускане и удар - високи и ниски температури - пряка слънчева светлина - химически вещества - и други фактори, които могат да повлияят неблагоприятно на устройството и неговото функциониране.
9. Почистете устройството със суха и мека кърпа. Не използвайте почистващи прахове, алкохол, разтворители или други силни почистващи препарати за почистване.
10. Продуктът не е играчка. Пазете устройството и опаковката далеч от деца и домашни любимци.

Гаранция

Гаранционните условия са достъпни на: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Sigurnosni uvjeti

HR | RS | BA | ME

1. Upute za uporabu sastavni su dio proizvoda i treba ih čuvati uz uređaj.
2. Prije uporabe uređaja pročitaite upute za uporabu i tehničke specifikacije uređaja te ih se strogo pridržavajte.
3. Korištenje uređaja suprotno uputama za uporabu i njegovoj namjeni može uzrokovati oštećenje uređaja, požar, električni udar ili druge opasnosti za korisnika.
4. Proizvođač nije odgovoran za štetu na imovini ili osobnu ozljedu koja može nastati kao posljedica korištenja uređaja suprotno njegovoj namjeni, tehničkim specifikacijama i uputama za uporabu.
5. Prije uporabe uređaja provjerite da uređaj ili bilo koji njegov element nije oštećen. Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
6. Nemojte otvarati, rastavljati ili modificirati uređaj. Sve popravke smije obavljati samo ovlašteno servis.
7. Uređaj je namijenjen za unutarnju i vanjsku uporabu. Stupanj zaštite uređaja je IP65.
8. Uređaj treba zaštititi od: pada i udara - visokih i niskih temperatura - izravne sunčeve svjetlosti - kemijskih tvari - i drugih čimbenika koji mogu negativno utjecati na uređaj i njegov rad.
9. Očistite uređaj suhom i mekanom krpom. Nemojte koristiti prašak za ribanje, alkohol, otapala ili druge jake deterdžente za čišćenje.
10. Proizvod nije igračka. Držite uređaj i ambalažu izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

Jamčiti

Uvjeti jamstva dostupni su na: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Умови безпеки

UA

1. Інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися разом з пристроєм.
2. Перед використанням пристрою ознайомтеся з інструкцією з експлуатації та технічними характеристиками пристрою та суворо їх дотримуйтеся.
3. Використання пристрою всупереч інструкції з експлуатації та його призначенню може призвести до пошкодження пристрою, пожежі, ураження електричним струмом або інших небезпек для користувача.
4. Виробник не несе відповідальності за пошкодження майна або особисті ушкодження, які можуть виникнути в результаті використання пристрою не за призначенням, технічними характеристиками та посібником користувача.
5. Перед використанням пристрою переконайтеся, що пристрій або будь-який його елементи не пошкоджені. Не використовуйте пошкоджені пристрій.
6. Не відкривайте, не розбирайте та не змінюйте пристрій. Будь-який ремонт може виконувати лише авторизований сервісний центр.
7. Прилад призначений для внутрішнього та зовнішнього використання. Ступінь захисту пристрою IP65.
8. Пристрій слід захищати від: падінь і ударів - високих і низьких температур - прямих сонячних променів - хімічних речовин - та інших факторів, які можуть негативно вплинути на пристрій і його функціонування.
9. Очистіть пристрій сухою м'якою тканиною. Не використовуйте для чищення чистячі порошки, спирт, розчинники та інші сильні миючі засоби.
10. Товар не є іграшкою. Тримайте пристрій та упакувку в недоступному для дітей та домашніх тварин місці.

Гарантія

Умови гарантії доступні за адресою: <http://www.dpm.eu/gwarancia>.

Συνθήκες ασφαλείας

GR

1. Το χειρίδιο λειτουργίας αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσεται μαζί με το συσκευή.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το χειρίδιο χρήσης και τις τεχνικές προδιαγραφές της συσκευής και ακολουθήστε τις αυστηρά.

